

**SECTION 1: REQUEST FOR QUOTATION (RFQ)/ РАЗДЕЛ 1. ЗАПРОС КОТИРОВОК**

RFQ Reference: Request for Quotation UNDP-KGZ-00334: “ Provision of bio-samples transportation services in Osh and Dzhalaal-Abad oblasts, with delivery to Bishkek”/ «Предоставление услуг по транспортировке био-образцов в Ошской и Джалал-Абадской областях, с доставкой в г. Бишкек»

UNDP kindly requests your quotation for the provision of goods, works and/or services as detailed in line items section of this RFQ/ ПРООН просит вас представить котировки на поставку товаров, работ и/или услуг, как указано в разделе позиций данного запроса котировок.

This Request for Quotation comprises the following documents/ Настоящий запрос котировок содержит следующие документы:

- Section 1: This request letter / Раздел 1: Настоящее письмо-запрос
- Section 2: RFQ Instructions and Data / Раздел 2: Инструкции и данные по запросу котировок
- Section 3: RFQ Specific Instructions / Раздел 3: Специальные инструкции запроса котировок
- Annex 1: Schedule of Requirements / Приложение 1: График выполнения требований
- Annex 2: Quotation Submission Form / Приложение 2: Форма предоставления котировок
- Annex 3: Financial Offer / Приложение 3: Финансовое предложение

When preparing your quotation, please be guided by the RFQ Instructions and Data. Please note that quotations must be submitted directly in the system responding to the questions and uploading required documents. by the date and time indicated in the online portal. It is your responsibility to ensure that your quotation is submitted before the deadline. Quotations received after the submission deadline outside the online portal, for whatever reason, will not be considered for evaluation/ При подготовке вашей котировки, пожалуйста, руководствуйтесь Инструкцией и данными по запросу котировок. Обращаем ваше внимание, что предложения необходимо подавать непосредственно в системе, отвечая на вопросы и загружая необходимые документы. к дате и времени, указанным на онлайн-портале. Вы несете ответственность за то, чтобы ваше предложение было представлено до истечения крайнего срока. Предложения, полученные после истечения срока подачи за пределами онлайн-портала, по какой-либо причине не будут рассматриваться для оценки.

Quotations must be submitted directly in NextGenERP supplier portal following this link: <http://supplier.quantum.partneragencies.org> using the profile you may have in the portal / Предложения должны быть представлены непосредственно на портале поставщиков NextGenERP по этой ссылке: <http://supplier.quantum.partneragencies.org>, используя профиль, который может быть у вас на портале.

Follow the instructions in the user guide to search for the tender using Negotiation ID in this document / Следуйте инструкциям в руководстве пользователя для поиска тендера с использованием идентификатора Тендера в этом документе.

In case you have never registered before, follow this link to register a profile / Если вы ранее не регистрировались, перейдите по этой ссылке, чтобы зарегистрировать профиль:

https://estm.fa.em2.oraclecloud.com/fscmUI/faces/PrcPosRegisterSupplier?prcBuld=300000127715297&_adf.ctrl-state=azywmctp_1&_afLoop=6329722925931702&_afWindowMode=0&_afWindowId=null&_afFS=16&_afMT=screen&_afMW=1042&_afMFH=575&_afMFDW=1280&_afMFDH=720&_afMFC=8&_afMFCI=0&_afMFM=0&_afMFR=144&_afMFG=0&_afMFS=0&_afMFO=0

Do not create a new profile if you already have one. Use the forgotten password feature in case you do not remember the password or the username from previous registration / Не создавайте новый профиль, если он у вас уже есть. Используйте функцию забытого пароля, если вы не помните пароль или имя пользователя от предыдущей регистрации.

Thank you and we look forward to receiving your quotations/ Благодарим Вас и ждем получения ваших котировок.

Approved by / Утвердил (а):

UNDP Authorized Officer/ Уполномоченное лицо ПРООН

Introduction/ Введение	<p>Bidders shall adhere to all the requirements of this RFQ, including any amendments made in writing by UNDP. This RFQ is conducted in accordance with the UNDP Programme and Operations Policies and Procedures (POPP) on Contracts and Procurement / Претенденты должны придерживаться всех требований настоящего запроса котировок, включая любые поправки, внесенные ПРООН в письменном виде. Настоящий запрос котировок проводится в соответствии с Политикой и процедурами в отношении программ и операций ПРООН в части контрактов и закупок (POPP).</p> <p>Any Bid submitted will be regarded as an offer by the Bidder and does not constitute or imply the acceptance of the Bid by UNDP. UNDP is under no obligation to award a contract to any Bidder as a result of this RFQ/ Любое поданное предложение будет рассматриваться как предложение претендента и не означает или не подразумевает принятие конкурсного предложения со стороны ПРООН. ПРООН не несет обязательств по присуждению контракта какому-либо претенденту в результате данного запроса котировок.</p> <p>UNDP reserves the right to cancel the procurement process at any stage without any liability of any kind for UNDP, upon notice to the bidders or cancellation of the tender in the online portal/ ПРООН оставляет за собой право отменить процесс закупок на любом этапе без какой-либо ответственности для себя после уведомления претендентов или публикации уведомления об отмене на веб-сайте ПРООН.</p>
Deadline for the Submission of Quotation / Крайний срок предоставления котировок	<p>Deadline is indicated in the online portal.</p> <p>If any doubt exists as to the time zone in which the quotation should be submitted, refer to http://www.timeanddate.com/worldclock/ / Крайний срок указан на онлайн-портале. Если существуют какие-либо сомнения относительно часового пояса, в котором должно быть представлено предложение, см. http://www.timeanddate.com/worldclock/.</p>
Method of Submission / Метод подачи	<p>Quotations must be submitted as follows:</p> <p>NextGenERP supplier portal following this link: http://supplier.nextgenerp.partneragencies.org/ using the profile you may have in the portal. / Предложения должны быть представлены следующим образом:</p> <p>Портал поставщиков NextGenERP по этой ссылке: http://supplier.nextgenerp.partneragencies.org/, используя профиль, который может быть у вас на портале.</p> <p>Follow the instructions in the user guide to search for the tender using Negotiation ID in this document / Следуйте инструкциям в руководстве пользователя для поиска тендера с использованием идентификатора Тендера в этом документе.</p> <p>https://estm.fa.em2.oraclecloud.com/fscmUI/faces/PrcPosRegisterSupplier?prcBuld=300000127715297&_adf.ctrl-state=azywmctp_1&_afLoop=6329722925931702&_afWindowMode=0&_afWindowId=null&_afFS=16&_afMT=screen&_afMFW=1042&_afMFH=575&_afMFDW=1280&_afMFDH=720&_afMFC=8&_afMFCl=0&_afMFM=0&_afMFR=144&_afMFG=0&_afMFS=0&_afMFO=0</p> <p>Do not create a new profile if you already have one. Use the forgotten password feature in case you do not remember the password or the username from previous registration / Не создавайте новый профиль, если он у вас уже есть. Используйте функцию забытого пароля, если вы не помните пароль или имя пользователя от предыдущей регистрации.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. File Format: All attachments must be in PDF format unless otherwise instructed by UNDP / Формат файла: Все вложения должны быть в формате PDF, если иное не указано ПРООН . 2. File names must be in Latin alphabet/keyboard and clearly indicate the content of the document to facilitated review / Имена файлов должны быть набраны на латинице и четко указывать на содержание документа для облегчения просмотра.

	<p>3. All files must be free of viruses and not corrupted / Все файлы не должны содержать вирусы и не должны быть повреждены.</p>
<p>Cost of preparation of quotation / Стоимость подготовки котировок</p>	<p>UNDP shall not be responsible for any costs associated with a Supplier's preparation and submission of a quotation, regardless of the outcome or the manner of conducting the selection process / ПРООН не несет ответственности за любые расходы, связанные с подготовкой и подачей котировки поставщиком, независимо от результатов или способа проведения процесса отбора.</p>
<p>Supplier Code of Conduct, Fraud, Corruption / Кодекс поведения поставщика, мошенничество, коррупция</p>	<p>Все потенциальные поставщики должны ознакомиться с Кодексом поведения поставщиков Организации Объединенных Наций и признать, что он определяет минимальные стандарты, ожидаемые ООН от поставщиков. Кодекс поведения, включающий в себя принципы, касающиеся труда, прав человека, окружающей среды и этичного поведения, можно найти по адресу: https://www.un.org/Depts/ptd/about-us/un-supplier-code-conduct.</p> <p>Moreover, UNDP strictly enforces a policy of zero tolerance on proscribed practices, including fraud, corruption, collusion, unethical or unprofessional practices, and obstruction of UNDP vendors and requires all bidders/vendors to observe the highest standard of ethics during the procurement process and contract implementation. UNDP's Anti-Fraud Policy can be found at http://www.undp.org/content/undp/en/home/operations/accountability/audit/office_of_audit_andinvestigation.html#anti / Кроме того, ПРООН строго придерживается политики абсолютной нетерпимости запрещенной практики, включая мошенничество, коррупцию, сговор, неэтичную или непрофессиональную практику и создание препятствий для поставщиков ПРООН, и требует, чтобы все претенденты / продавцы соблюдали высочайшие стандарты этики в процессе закупок и исполнения контрактов. С политикой ПРООН по борьбе с мошенничеством можно ознакомиться по адресу http://www.undp.org/content/undp/en/home/operations/accountability/audit/office_of_audit_andinvestigation.html#anti</p>
<p>Gifts and Hospitality / Подарки и гостеприимство</p>	<p>Bidders/vendors shall not offer gifts or hospitality of any kind to UNDP staff members including recreational trips to sporting or cultural events, theme parks or offers of holidays, transportation, or invitations to extravagant lunches, dinners or similar. In pursuance of this policy, UNDP: (a) Shall reject a bid if it determines that the selected bidder has engaged in any corrupt or fraudulent practices in competing for the contract in question; (b) Shall declare a vendor ineligible, either indefinitely or for a stated period, to be awarded a contract if at any time it determines that the vendor has engaged in any corrupt or fraudulent practices in competing for, or in executing a UNDP contract./ Претенденты / продавцы не должны предлагать подарки или оказывать любого рода гостеприимство сотрудникам ПРООН, включая поездки в целях отдыха на спортивные или культурные мероприятия, парки аттракционов или предложения по проведению праздников, транспорт, или приглашения на роскошные обеды, ужины или подобные мероприятия. В соответствии с этой политикой ПРООН: а) отклоняет предложение, если она выяснит, что выбранный претендент применял какую-либо коррупционную или мошенническую практику при участии в конкурсе на получение соответствующего контракта; б) объявляет поставщика неправомочным на неопределенный или определенный срок претендовать на получение контракта, если в любой момент будет установлено, что поставщик применял какую-либо коррупционную или мошенническую практику при участии в конкурсе на получение контракта ПРООН или при его исполнении.</p>
<p>Conflict of Interest / Конфликт интересов</p>	<p>UNDP requires every prospective Supplier to avoid and prevent conflicts of interest, by disclosing to UNDP if you, or any of your affiliates or personnel, were involved in the preparation of the requirements, design, specifications, cost estimates, and other information used in this RFQ. Bidders shall strictly avoid conflicts with other assignments or their own interests, and act without consideration for future work. Bidders found to have a conflict of interest shall be disqualified/ ПРООН требует от каждого потенциального поставщика избегать и предотвращать конфликты интересов, раскрывая ПРООН информацию о том, участвовали ли поставщик или любой из его филиалов или сотрудников в подготовке требований, проектов, спецификаций, смет и другой информации, используемой в настоящем запросе котировок. Претенденты должны строго избегать конфликтов с другими заданиями или своими собственными интересами и действовать без учета будущих работ. Претенденты, у которых выявлен конфликт интересов, будут дисквалифицированы.</p> <p>Bidders must disclose in their Bid their knowledge of the following: a) If the owners, part-owners, officers, directors, controlling shareholders, of the bidding entity or key personnel who are family members of UNDP staff involved in the procurement functions and/or the Government of the country or any Implementing Partner receiving goods and/or services under this RFQ/ Претенденты обязаны указать в своих заявках следующее а) Если владельцы, совладельцы, должностные лица, директора, акционеры, владеющие контрольным пакетом, организация – претендент, или ключевые сотрудники, являются членами семей сотрудников ПРООН,</p>

	<p>задействованных в закупочной деятельности и/или Правительства страны, или любого партнера-исполнителя, получающего товары и/или услуги в рамках настоящего запроса котировок.</p> <p>The eligibility of Bidders that are wholly or partly owned by the Government shall be subject to UNDP's further evaluation and review of various factors such as being registered, operated and managed as an independent business entity, the extent of Government ownership/share, receipt of subsidies, mandate and access to information in relation to this RFQ, among others. Conditions that may lead to undue advantage against other Bidders may result in the eventual rejection of the Bid/ Правомочность поставщиков, полностью или частично принадлежащих Правительству, должна быть подвергнута дальнейшей оценке и анализу со стороны ПРООН в отношении различных факторов, в частности, таких как регистрация, управление и руководство в качестве независимой коммерческой организации, размер государственной собственности / акции, получение субсидий, мандат и доступ к информации в связи с настоящим запросом котировок. Условия, которые могут привести к получению неоправданного преимущества по отношению к другим претендентам, могут в конечном итоге привести к отклонению предложения.</p>
<p>Currency of Quotation / Валюта предложения</p>	<p>Quotations shall be quoted in in the currency indicated in the portal/ Котировки котируются в валюте, указанной на портале.</p>
<p>Joint Venture, Consortium or Association / Совместное предприятие, консорциум или ассоциация</p>	<p>If the Bidder is a group of legal entities that will form or have formed a Joint Venture (JV), Consortium or Association for the Bid, they shall confirm in their Bid that : (i) they have designated one party to act as a lead entity, duly vested with authority to legally bind the members of the JV, Consortium or Association jointly and severally, which shall be evidenced by a duly notarized Agreement among the legal entities, and submitted with the Bid; and (ii) if they are awarded the contract, the contract shall be entered into, by and between UNDP and the designated lead entity, who shall be acting for and on behalf of all the member entities comprising the joint venture, Consortium or Association/ Если Претендент представляет группу юридических лиц, которые сформируют или уже создали Совместное Предприятие (СП), консорциум или ассоциацию для участия в конкурсе, они должны подтвердить в своем предложении, что: (i) они назначили одну сторону, которая будет действовать в качестве ведущего юридического лица, должным образом уполномоченного юридически обязывать членов СП, консорциума или ассоциации совместно и по отдельности, что должно быть подтверждено нотариально заверенным Соглашением между юридическими лицами и представлено вместе с предложением; и (ii) если им присужден контракт, то контракт должен быть заключен ПРООН и назначенным ведущим юридическим лицом и между ними, которые будут действовать от имени и в интересах всех юридических лиц, входящих в состав совместного предприятия, консорциума или ассоциации. Подробности применимых положений о совместных предприятиях, консорциумах или ассоциациях см. в пунктах 19-24 Политики привлечения к сотрудничеству .</p> <p>Refer to Clauses 19 – 24 under Solicitation policy for details on the applicable provisions on Joint Ventures, Consortium or Association/ Подробную информацию о применимых положениях о совместных предприятиях, консорциумах или ассоциациях см. в пунктах 19–24 в разделе Solicitation policy .</p>
<p>Only one Bid / Только одно предложение</p>	<p>The Bidder (including the Lead Entity on behalf of the individual members of any Joint Venture, Consortium or Association) shall submit only one Bid, either in its own name or, if a joint venture, Consortium or Association, as the lead entity of such Joint Venture, Consortium or Association / Претендент (включая ведущую структуру от имени отдельных членов любого Совместного Предприятия, консорциума или ассоциации) должен представить только одну заявку, либо от своего имени, либо, в случае совместного предприятия, консорциума или ассоциации, в качестве ведущей структуры такого Совместного Предприятия, консорциума или ассоциации.</p> <p>Bids submitted by two (2) or more Bidders shall all be rejected if they are found to have any of the following/ / Заявки, поданные двумя (2) или более претендентами, будут отклонены, если будет установлено, что в них будет обнаружено что-либо из перечисленного ниже:</p> <p>a) they have at least one controlling partner, director or shareholder in common; or b) any one of them receive or have received any direct or indirect subsidy from the other/s; or / а) в них будет указан, по крайней мере, один контролирующий партнер, директор или обычный акционер; или б) любой из них получает или получил любую прямую или косвенную субсидию от другого/ других; или</p> <p>b) they have the same legal representative for purposes of this RFQ; or / б) они имеют одного и того же законного представителя для целей настоящего запроса котировок; или</p> <p>c) they have a relationship with each other, directly or through common third parties, that puts them in a position to have access to information about, or influence on the Bid of, another Bidder</p>

	<p>regarding this RFQ process / c) они имеют отношения друг с другом, напрямую или через общих третьих лиц, что дает им возможность получить доступ к информации или оказать влияние на предложение другого претендента в отношении данного запроса котировок;</p> <p>d) they are subcontractors to each other's Bid, or a subcontractor to one Bid also submits another Bid under its name as lead Bidder; or / d) они являются субподрядчиками по заявке каждого, или субподрядчик по одной заявке также подает другую заявку под своим именем в качестве ведущего претендента; или</p> <p>e) some key personnel proposed to be in the team of one Bidder participates in more than one Bid received for this RFQ process. This condition relating to the personnel, does not apply to subcontractors being included in more than one Bid / e) некоторые ключевые сотрудники, предлагаемые для работы в команде одного претендента, участвуют в более чем одной заявке, полученной в рамках данного процесса запроса котировок. Это условие, касающееся сотрудников, не распространяется на субподрядчиков, включенных в более чем одну заявку.</p>
Price variation / Изменения цен	<p>No price variation due to escalation, inflation, fluctuation in exchange rates, or any other market factors shall be accepted at any time during the validity of the quotation after the quotation has been received/ Никакие изменения цен, вызванные их повышением, инфляцией, колебаниями обменных курсов или любыми иными рыночными факторами, не будут приниматься в любое время в течение срока действия котировки после ее получения.</p>
Alternative Quotes / Альтернативные предложения	<p>If alternative quote is permitted, it may be submitted only if a conforming quote to the RFQ requirements is submitted. Where the conditions for its acceptance are met, or justifications are clearly established, UNDP reserves the right to award a contract based on an alternative quote. If multiple/alternative quotes are being submitted, they must be clearly marked as "Main Quote" and "Alternative Quote" directly in the portal and in any supporting document as relevant / Если разрешено альтернативное предложение, оно может быть представлено только в том случае, если представлено предложение, соответствующее требованиям RFQ. Если условия для его принятия соблюдены или обоснования четко установлены, ПРООН оставляет за собой право присудить контракт на основе альтернативного предложения. Если представляются несколько/альтернативные котировки, они должны быть четко помечены как «Основная котировка» и «Альтернативная котировка» непосредственно на портале и в любом сопутствующем документе.</p>
Contact Person for correspondence, notifications and clarifications / Контактное лицо для переписки, уведомлений и разъяснений	<p>Must be submitted directly in the portal using the messaging functionality. / Должен быть отправлен непосредственно на портале с использованием функции обмена сообщениями.</p> <p>Any delay in UNDP's response shall be not used as a reason for extending the deadline for submission, unless UNDP determines that such an extension is necessary and communicates a new deadline to the Proposers / Любая задержка с ответом ПРООН не должна использоваться в качестве причины для продления срока подачи, если только ПРООН не определит, что такое продление необходимо, и не сообщит о новом сроке Участникам.</p>
Right not to accept any quotation / Право не принимать какие-либо котировки	<p>UNDP is not bound to accept any quotation, nor award a contract or Purchase Order / ПРООН не обязана соглашаться на любую котировку или присуждать контракт или заказ на покупку</p>
Right to vary requirement at time of award / Право изменять требование во время присуждения	<p>At the time of award of Contract or Purchase Order, UNDP reserves the right to vary (increase or decrease) the quantity of services and/or goods, by up to a maximum twenty-five per cent (25%) of the total offer, without any change in the unit price or other terms and condition / При присуждении контракта или заказа на покупку, (введите текст) оставляет за собой право изменять (увеличивать или уменьшать) количество услуг и/или товаров, не более чем на двадцать пять процентов (25%) от общего предложения, без изменения цены за единицу или других условий</p>
Publication of Contract Award / Публикация присуждения контракта	<p>UNDP will publish the contract awards valued at USD 100,000 and more on the websites of the CO and the corporate UNDP Web site / ПРООН опубликует информацию о присуждении контрактов на сумму 100 000 долл. США и более на сайте страновых офисов и корпоративном сайте ПРООН.</p>
Policies and procedures / Политики и процедуры	<p>This RFQ is conducted in accordance with UNDP Programme and Operations Policies and Procedures / Настоящий запрос котировок проводится в соответствии с Политикой и процедурами в отношении программ и операций ПРООН в части контрактов и закупок</p>

UNGM registration / Регистрация в UNGM	<p>Any Contract resulting from this RFQ exercise will be subject to the supplier being registered at the appropriate level on the United Nations Global Marketplace (UNGM) website at www.ungm.org. / Любой контракт, заключенный в результате процедуры запроса котировок, должен быть зарегистрирован поставщиком на соответствующем уровне на веб-сайте Глобального рынка Организации Объединенных Наций (UNGM) по адресу www.ungm.org.</p> <p>The Bidder may still submit a quotation even if not registered with the UNGM, however, if the Bidder is selected for Contract award, the Bidder must register on the UNGM prior to contract signature/ Претендент, тем не менее, может представить котировку, даже если он не зарегистрирован в UNGM, однако, если претендент выбран для присуждения контракта, он должен зарегистрироваться в UNGM до подписания контракта. Уважаемый поставщик,</p> <p>Пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с требованиями и вопросами в этом разделе. Предоставьте ответы по мере необходимости и загрузите подтверждающие документы по запросу.</p>
---	---

SECTION 3: RFQ SPECIFIC INSTRUCTIONS / РАЗДЕЛ 3. СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ЗАПРОСА КОТИРОВОК

<p>General Conditions of Contract/ Общие условия контракта</p>	<p>Any Purchase Order or contract that will be issued as a result of this RFQ shall be subject to one of the General Conditions of Contract below as applicable in each case specified in the Requirements section / Любой Заказ на поставку или контракт, который будет выпущен в результате этого запроса предложений, должен регулироваться одним из Общих условий контракта, приведенных ниже, в зависимости от того, что применимо в каждом случае, указанном в разделе «Требования».</p> <p>Applicable GTC/ Применимые ОУК:</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> General Terms and Conditions for de minimis contracts (services only, less than \$50,000): https://popp.undp.org/_layouts/15/WopiFrame.aspx?sourcedoc=/UNDP_POPP_DOCUMENT_LIBRARY/Public/PSU_Considerations%20of%20Contracting_UNDP%20GTCs%20for%20Contracts%20(Goods%20and%20Services)%20-%20Sept%202017.pdf&action=default</p> <p><input type="checkbox"/> Applicable Terms and Conditions and other provisions are available at UNDP/How-we-buy / Применимые условия и другие положения можно найти по адресу UNDP/How-we-buy</p>
<p>Special Conditions of Contract / Специальные условия контракта</p>	<p><input checked="" type="checkbox"/> Cancellation of PO/Contract if the delivery/completion is delayed by 20 days / Отмена Заказа на поставку / контракта, если поставка / завершение задерживаются на 20 дней.</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Prices should be fixed and are not allowed for any price adjustments during contract implementation / Цены являются твердыми и фиксированными и не подлежат корректировке во время выполнения Контракта.</p>
<p>Delivery Terms [INCOTERMS 2020] / Условия поставки [INCOTERMS 2020]</p>	<p>INCOTERMS 2020 DDP Bishkek, Kyrgyzstan / INCOTERMS 2020 DDP Бишкек, Кыргызстан INCOTERMS 2020 DDP Osh, Kyrgyzstan / INCOTERMS 2020 DDP Ош, Кыргызстан INCOTERMS 2020 DDP Dzhahalal-Abad, Kyrgyzstan / INCOTERMS 2020 DDP Джалал-Абад, Кыргызстан</p>
<p>Duties and taxes / Налоги и сборы</p>	<p>Article II, Section 7, of the Convention on the Privileges and Immunities provides, inter alia, that the United Nations, including UNDP as a subsidiary organ of the General Assembly of the United Nations, is exempt from all direct taxes, except charges for public utility services, and is exempt from customs restrictions, duties, and charges of a similar nature in respect of articles imported or exported for its official use. All quotations shall be submitted net of any direct taxes and any other taxes and duties, unless otherwise specified in the requirements section/ Раздел 7 статьи II Конвенции о привилегиях и иммунитетах предусматривает, в частности, что Организация Объединенных Наций, включая ПРООН как вспомогательный орган Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, освобождается от всех прямых налогов, за исключением оплаты за коммунальные услуги, и освобождается от таможенных ограничений, пошлин и сборов аналогичного характера в отношении предметов, ввозимых или вывозимых для официального использования. Все котировки представляются за вычетом любых прямых налогов и любых других налогов и сборов, за исключением случаев, приведенных в разделе требований.</p> <p>All prices must/ Все цены должны:</p> <p><input type="checkbox"/> be inclusive of VAT and other applicable indirect taxes / включать НДС и другие применимые косвенные налоги.</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> be exclusive of VAT and other applicable indirect taxes/ не включать НДС и другие применимые косвенные налоги.</p> <p>For local suppliers/ Для местных поставщиков:</p> <p>For local contractors: Prices should be indicated in line with a letter of Ministry of Foreign Affairs of the Kyrgyz Republic No 14-011/234 dd. 27.01.2024 with regard to international organizations enjoying preferential taxation in 2024 in the Kyrgyz Republic. / Для местных поставщиков: Цены должны быть указаны согласно письма Министерства иностранных дел Кыргызской Республики № 14-011/234 от 27.01.2024 года в отношении международных организаций, пользующихся правом льготного налогообложения на 2024 год в Кыргызской Республике.</p> <p>Quotations with prices provided not in line with the Ministry of Economy and Commerce’s letter as indicated above are subject to rejection for further evaluation / Предложения, в которых цены предоставлены не в соответствии с вышеуказанным письмом Министерства экономики и коммерции, не будут допущены к последующей оценке.</p>
<p>Language of quotation / Язык</p>	<p>Russian and/or English / Русский и/или Английский</p> <p>Including documentation including catalogues, instructions, and operating manuals. / Включая документацию, в том числе каталоги, инструкции и руководства по эксплуатации.</p>

котиرو ки	
Quotation validity period/Срок действия котировок	<p>Quotations shall remain valid for 90 days from the deadline for the Submission of Quotation. / Котировки должны оставаться в силе в течение 90 дней с момента наступления крайнего срока подачи котировок Соответствие техническим требованиям</p> <p>Please confirm whether you comply with technical requirements. Indicate per each line if complying fully and state if any deviations. Upload the full document as per template provided and add additional technical documentation as needed</p> <p>Пожалуйста, подтвердите, что ваше предложение соответствует техническим требованиям. Укажите по каждой строке, если соответствует полностью, и укажите, есть ли отклонения. Загрузите полный документ в соответствии с предоставленным шаблоном и добавьте дополнительную техническую документацию по мере необходимости.</p>
Payment Terms/Условия оплаты	<p>Monthly upon completion of services and provision act of acceptance / Ежемесячно по факту выполнения услуг и предоставления акта приема-передачи. The payment is made through bank transfer within 30 days upon receipt of invoice and act / Оплата производится перечислением в течение 30 дней после приема счета и акта.</p> <p>Mode of payment: Bank transfer/ Вид платежа: Безналичный (перечисление)</p> <p>Note: For local contractors in Kyrgyzstan UNDP shall effect payment in Kyrgyz Som based on the prevailing UN operational rate of exchange on the month of payment. The prevailing UN operational rate of exchange is available for public from the following link: http://treasury.un.org/operationalrates/OperationalRates.aspx/ Примечание: Для участников торгов, зарегистрированных в Кыргызской Республике, оплата по контракту будет производиться в кыргызских сомах по официальному курсу ООН на месяц производимой выплаты. Официальный обменный курс ООН находится в свободном доступе, с которым можно ознакомиться: http://treasury.un.org/operationalrates/OperationalRates.aspx/</p>
Conditions for Release of Payment/Условия для проведения платежа	<p><input checked="" type="checkbox"/> Written Acceptance of Goods, Services and Works, based on full compliance with RFQ requirements / Подписанный Акт приемки Товаров, Услуг и Работ, основанный на полном соответствии с требованиями ЗК</p>
Evaluation method /Метод оценки	<p><input checked="" type="checkbox"/> The Contract or Purchase Order will be awarded to the lowest price substantially compliant offer/ Контракт или заказ на поставку будет заключен с Участником, подавшим предложение наиболее соответствующее техническим требованиям с наименьшей стоимостью.</p>
Evaluation criteria /Критерии оценки	<p><input checked="" type="checkbox"/> Full compliance with all requirements as specified in Annex 1 / Полное соответствие всем требованиям, указанных в Приложении 1</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Full acceptance of the General Conditions of Contract/ Полное согласие на Общие условия контракта</p>
Documents to be submitted / Предоставляемые документы	<p>Bidders shall include the following documents in their quotation: / Претенденты должны включить в свою котировку следующие документы:</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Annex 2: Quotation Submission Form duly completed and signed / Приложение 2: Форма подачи котировки, заполненная и подписанная в установленном порядке.</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Annex 3: Financial Offer duly completed and signed and in accordance with the Schedule of Requirements in Annex 1 / Приложение 3: Финансовое предложение, надлежащим образом заполненное, подписанное в соответствии с графиком выполнения требований, приведенным в Приложении 1.</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Company Profile. / Профиль компании</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Legal entity or private/individual entrepreneur certificate from the relevant state authority (enclose a copy) / Свидетельство о регистрации юридического лица или частного/индивидуального предпринимателя от соответствующего государственного органа (приложить копию);</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Confirmation for minimum 2 successful contracts in providing services on transportation of biomaterials or hazardous items undertaken over the past 3 years (provide copies of the last contracts and contractor's contacts)/ Подтверждение наличия не менее 2 успешных контрактов по предоставлению услуг по транспортировке биоматериалов или опасных грузов за последние 3 года (приложить копии последних контрактов с</p>

	контактными данными заказчика);
Type of Contract to be awarded / тип присуждаемого контракта	<input checked="" type="checkbox"/> Purchase Order / Заказ на закупку
Expected date for contract award / Ожидаемая дата присуждения контракта	1 June 2024 01 июня 2024

ЛОТ 1

ТЕХНИЧЕСКОЕ ЗАДАНИЕ

Услуги по организации транспортировки патологического материала (мокроты) и противотуберкулезных препаратов

Название Проекта	"Эффективный контроль за ВИЧ и туберкулезом в Кыргызской Республике"
Вид услуг	Транспортировка патологического материала (мокроты) и противотуберкулезных препаратов
Место оказания услуг	Джалал-Абадская и Ошская области
Тип контракта	Контракт на товары/услуги
Продолжительность контракта	Июнь 2024 г. - Март 2025 г.

Введение:

С января 2011 г., по решению Странового Координационного Комитета (СКК) и Глобального Фонда для борьбы со СПИДом, Туберкулезом и Малярией (ГФ), Программа Развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) в Кыргызской Республике (КР) является Основным Получателем (ОП) гранта ГФ по туберкулезу (ТБ).

Целью проекта по реализации финансирования ГФ является снижение бремени ТБ и ВИЧ инфекций в КР посредством обеспечения всеобщего доступа к своевременной и качественной диагностике и лечению ТБ, реализации мероприятий, по профилактике ВИЧ среди ключевых групп населения, основанных на доказательной медицине, обеспечение ЛЖВ лечением, медицинским обслуживанием и другими видами помощи, создание благоприятной среды и обеспечение устойчивости программ.

В рамках указанных целей проект ПРООН планирует закупить услуги транспортной компании для осуществления доставки образцов **биологического материала** из районных лечебно-профилактических организаций (ЛПО) первично-медико-санитарной помощи (ПМСП) и противотуберкулезных учреждений (ПТУ) Джалал-Абадской и Ошской областей в областные центры борьбы с туберкулезом (ОЦБТ) с июня 2024 г. по март 2025 г.

Задача:

- Транспортировка на бактериологическое исследование образцов биологического материала**
 - Транспортировать **образцы биологического материала** в Джалал-Абадской области:
 - наземным транспортом из ЛПО ПМСП и ПТУ Джалал-Абадской области в ЖОЦБТ, г. Джалал-Абад.
 - Транспортировать **образцы биологического материала** в Ошской области:
 - наземным транспортом из ЛПО ПМСП и ПТУ г. Ош и Ошской области в/из ОМРЛ ООЦБТ г. Ош.
- Транспортировка противотуберкулезных препаратов и конвертов** из ЛПО от областного до районного уровней (по запросу).
- Транспортировать образцы биологического материала в соответствии с правилами и принципами безопасной транспортировки потенциально инфицированного биологического материала.
- Правильно заполнять акты приема-передачи между грузоотправителем и грузополучателем.
- Проводить верификацию документов по транспортировке с заведующими лабораториями ОМРЛ ООЦБТ и лабораторией ЖОЦБТ.

Объем работ:

В течение 10 месяцев необходимо доставить биологический материал от районов Ошской области до ОМРЛ ООЦБТ г. Ош и от районов Джалал-Абадской области до лаборатории ЖОЦБТ.

I. ЖАЛАЛАБАДСКАЯ ОБЛАСТЬ

- Транспортировать термоконтейнеры с биологическими образцами, сопроводительные документы, пустые термоконтейнеры 2 раза в неделю в течение июнь 2024 г. по март 2025 г.:
 - из/в ОЗ ПМСП и ПТУ Джалал-Абадской области (*по запросу*) в/из ЖОЦБТ г. Джалал-Абад.
- Время и передача биологического материала во время транспортировки:
 - от ЦСМ/ЦОВП к транспортной компании – 9.00 ч., по вторникам и пятницам,
 - от транспортной компании до пункта назначения – до 16.00 ч (Сузакский район), на следующий день

(остальные районы) по вторникам и пятницам.

3. Транспортировка противотуберкулезных материалов (по запросу ОЦБТ)

II. ОШСКАЯ ОБЛАСТЬ

1. Транспортировать термоконтейнеры с биологическими образцами, сопроводительные документы, пустые термоконтейнеры 2 раза в неделю в течение июнь 2024 г. по март 2025 г.:

- из/в ОЗ ПМСП И ПТУ Ошской области (*по запросу*) в/из ООЦБТ г. Ош.

2. Время и передача биологического материала во время транспортировки:

- от ЦСМ/ЦОВП к транспортной компании – с 9.00 ч. до 13.00 ч., по вторникам и четвергам,

- от транспортной компании до пункта назначения – до 15.00 ч по вторникам и четвергам.

3. Транспортировка противотуберкулезных материалов (по запросу ОЦБТ).

График и маршрут доставки

Область	Количество доставок биологического материала (от ЦОВП /ЦСМ до областного центра борьбы с туберкулезом)	Количество доставок ПТП (от областного центра борьбы с туберкулезом до ЦОВП/ЦСМ)	Количество доставок конвертов (от областного центра борьбы с туберкулезом до ЦОВП/ЦСМ)
Период	июнь 2024 г.- март 2025 г.	июнь 2024 г.- март 2025 г.	июнь 2024 г.- март 2025 г.
Ошская область			
Ошский областной центр борьбы с туберкулезом (Ошская межобластная референс лаборатория), г. Ош, ул. Р.Абдыкадырова 175			
Контакты: Тухтарова Гулпери – 0778 15 16 06, Атырбаева Айпери – 0550 98 84 98			
ЦОВП Алайского района с.Гульча: Муратова Чолпон– 0777 08 63 67, Турганова Бузайнап –0779 16 29 54	80	10	10
ЦОВП Араванского района с.Араван: Ярашова Мадина– 0552 10 06 85 Мойдинова К.- 0552 10 06 85	80	10	10
ЦСМ Кара-Суйского района. г.Кара-Суу: СултановаЖазгул- 0755 65 65 80 Назарова Рахима – 0779 50 50 78	80	10	10
Кара-Суйская противотуберкулезная больница Кара-Суйский район: Исмаилова Махират –0555 05 23 65	80	10	10
ЦОВП Кара-Кульджинского района, с.Кара-Кульджа, ул.Пазылова №4 Болокбай к Айзат- 0772 21 88 74	80	10	10
ЦОВП Ноокатского района «Барын» с. Ноокат ул. Барын №3 Каримов Рустам – 0554 04 06 42	80	10	10
ЦОВП Ноокатского района «Медигос» с.Ноокат ул. Кызыл- Кийская №37 Мурзараимова Райла –0772 25 44 76	80	10	10
ЦОВП Узгенского района г.Узген ул.Ленина №186 Умаралиева Дилшоода - 0776 83 00 03	80	10	10

ЦОВП «Мырза-Аки» Узгенского района с.Мырза-Аки Калыева Бактыгул Арстанбековна – 0554 16 19 67	80	10	10
ЦОВП Чон-Алайского района с.Дараут- Коргон Мамат к Шайырбубу –0558 88 87 43 Саитова Жылдыз – 0779 91 77 48	80	10	10
ЦОВП Куршаб ул. Камчыбеков 167 Алиева Айнура 0779339821	80	10	10
г.Ош Противотуберкулезное отделение при ЦСМ Хажиева Хадичахон - 0557 00 75 19	80	10	10
Ошская межобластная референс лаборатория, г.Ош, ул. Р.Абдыкадырова 175 Орунбаева Жыргал Салихуновна – 0770 29 89 73	80	10	10
Джалал-Абадская область Жалал-Абадский областной центр борьбы с туберкулезом, г. Джалал-Абад, переулок Железнодорожный 24 Контакты: Садыкова Роза 0507 03 63 28, Худайбердиева Мавлюда 0772 27 52 71, Аптека ЖОЦБТ: Заирова Фарида 0770 16 03 40			
Противотуберкулезный кабинет Сузакского района (с. Сузак, ул.Дакан Полван) Фтизиатр Мурсалиев Хайтбай 0773 23 41 36, Медицинская сестра - Эрмакова Кандалат 0700 83 00 63, Исмаилов Кутман 0700 88 00 05	80	10	10
Противотуберкулезный кабинет с. Октябрьское Сузакского района (с. Октябрьское, ул. Советская 1) Фтизиатр Лариса 0501 32 03 12, Кок Жангак: Абдиева Нургуль 0777 04 36 03.	80	10	10
Противотуберкулезный кабинет г. Кочкор –Ата (г.Кочкор-Ата ул. Мурадяна 19) Фтизиатр Мусаев Мырзабек 0772 49 82 01, Медицинская сестра - Мусаева Нуржан 0554 77 01 03, Муратова Эркингул 0772 44 90 79	80	10	10
Противотуберкулезный кабинет Базар-Коргонского района (Базар- Коргон, ул Сайдуллаева) Фтизиатр Осмонов Хушнид 0557 79 79 00, Медицинская сестра - Калдарова Айнагул 0551 10 26 97, Хакимова Гулмира 0552 21 71 76.	80	10	10
Противотуберкулезный кабинет г. Таш-Кумыр (ул. Какелеева 1)	80	10	10

Медицинская сестра - Кочорбаева Чынара 0772 24 08 28			
Противотуберкулезный кабинет г. Майлуу-Суу (ул. Сыдыкова 7) Фтизиатр Джумабаева Анара 0770 29 90 24, Медицинская сестра - Калматова Нургул 0709 22 40 02, Абдираимова Азиза 0774 54 06 13	80	10	10
Противотуберкулезный кабинет г.Кара-Куль (ул. Сабирова) Фтизиатр Абдыгулов Аман 0707 07 68 91, Медицинская сестра - Масирова Айнагул 0777 61 92 49, Омурзакова Назира 0772 45 40 36	80	10	10
Противотуберкулезный кабинет Аксыйского района (ул Уметалиев) Фтизиатр Тилекматова Бурмакан 0770 38 37 45, Медицинская сестра - Мамасыдыкова Майрамкан 0778 41 42 60, Дуйшобаева Кызжибек 0773 45 61 36	80	10	10
Противотуберкулезный кабинет Ала-Букинского района (ул. Мамырбекова) Фтизиатр Алиева Фарида 0771 46 28 20, Медицинская сестра - Боронова Дильфуза 0779 80 11 71, Хайруллаева Азиза 0552 00 41 13	80	10	10
Противотуберкулезный кабинет Ноокенского района (с.Масы, ул. К.Султанова 103) Фтизиатр Мусаев Мырзабек 0772 49 82 01 Медицинская сестра - Садирова Анара 0778 54 97 93, Жумабаева Сонунбу 0779 21 70 46	80	10	10
Противотуберкулезный кабинет Токтогульского района Фтизиатр Бердигулова Батина 0705 01 07 65, Медицинская сестра - Замира 0707 15 36 09, Ансаржан 0702 88 05 54	80	10	10
Противотуберкулезный Кабинет г. Шамалдуу Сай (ул. Нарынская 19) Лаборант Тойчибаева Айсара 0773 70 48 01	80	10	10

Обязанности поставщика услуг:

- своевременно предоставлять требуемую информацию в ПРООН;
- своевременно и в полном объеме выполнять требуемый объем работ;
- своевременно информировать ПРООН и Областные центры борьбы с туберкулезом о наступлении форс-мажорных обстоятельств и препятствий к качественному и своевременному исполнению обязательств;
- не допускать взимания платы с учреждений, указанное в данном техническом задании, направляющих термоконтейнеры и документы;
- самостоятельно обеспечивать рабочее состояние транспортных средств.

Отчетность:

1. Поставщик услуг ежемесячно предоставляет в ПРООН акты выполненных услуг и счета фактур.
2. Выплаты будут проводиться на основании предоставленных актов выполненных услуг, заверенных руководителями областных центров борьбы с туберкулезом и счет фактур.

Выплаты

Условия оплаты: ежемесячно по факту поставки услуг, предоставления счет-фактуры, акта приема-передачи и приложения к акту поставки услуг, подписанного двумя сторонами (поставщик и ПРООН). Оплата будет произведена перечислением в течение 30 календарных дней после предоставления счета и акта приема-передачи услуг. Расчет количества поставленного груза (биологического материала) по областям будет производиться от места отправки груза.

Необходимая квалификация:

- Организация должна иметь свидетельство юридического лица из соответствующего органа или свидетельство о регистрации ИП (предоставить копию).
- Наличие опыта по предоставлению транспортных услуг по транспортировке образцов биологического материала для лабораторных исследований является преимуществом.
- Наличие в транспортном средстве функционирующего гнезда прикуривателя для подключения термоконтейнера.
- Транспортные услуги должны осуществляться ограниченным кругом лиц (три основных водителя и два дублёра), прошедшим инструктаж по правилам обращения с термоконтейнерами, инфекционному контролю и алгоритму действий по ликвидации последствий разлитий биологического материала из контейнеров (обучение предоставляется заказчиком).

Приложение 1.

Инструкция по организации системы транспортировки образцов мокроты и противотуберкулезных препаратов

- Сопроводительные документы (направления, сопроводительные листы) передаются лабораторными специалистами ЛПО ПМСП и ПТУ водителю транспортной компании, который в свою очередь должен передать лабораторным специалистам ОЦБТ, ОМРЛ г. Ош и ЖОЦБТ. Документы должны находиться отдельно от термоконтейнера с биологическим материалом. Во избежание инфицирования сопроводительные листы и бланки индивидуальных направлений должны передаваться водителю в конверте или полиэтиленовом пакете;
- Конверты с результатами лабораторных исследований передаются водителю транспортной компании лабораторным специалистом ОЦБТ, ОМРЛ г. Ош и ЖОЦБТ, который в свою очередь должен передать лабораторным специалистам ЛПО ПМСП и ПТУ в соответствии с указанным адресом области;
- Сотрудники лабораторий ЛПО ПМСП и ПТУ, ОМРЛ г. Ош и ЖОЦБТ должны подписать акты приема-передачи о количестве контейнеров с биологическими образцами, дате и времени приема-передачи, сопроводительных документов и конвертов с результатами лабораторных исследований;
- Сотрудники лабораторий ЛПО ПМСП и ПТУ, ОМРЛ г. Ош и ЖОЦБТ должны передать термоконтейнер водителю транспортной компании в продезинфицированном состоянии;
- Термоконтейнеры с образцами мокроты должны быть доставлены в бактериологические лаборатории ОЦБТ, ОМРЛ г. Ош и ЖОЦБТ не позднее указанных сроков выше.

Порядок осуществления транспортных услуг:

- Заявка на транспортные услуги поступает от лабораторного специалиста ЛПО, звонок в лабораторию осуществляется сотрудником транспортной службы;
- Маршрут транспортировки разрабатывается координатором по транспортной системе областных центров борьбы с туберкулезом и согласовывается с представителем транспортной компании;
- В случае поломки платформы GeneXpert, резервный маршрут согласовывается с ответственными специалистами ЖОЦБТ и ООЦБТ, транспортная компания будет уведомлена заранее;
- Транспортные услуги должны быть оказаны не позднее **24 часов** от момента получения заявки от лабораторного специалиста ЛПО;
- Транспортировка биологических образцов осуществляется в специализированном термоконтейнере, который должен быть постоянно подключен к бортовой электросети транспортного средства и находиться во включенном состоянии.

**LOT 1.
TERMS OF REFERENCE**

Services on organization of transportation of pathological material (sputum) and anti-tuberculosis drugs

Project Name	"Effective HIV and tuberculosis control in the Kyrgyz Republic"
Type of service	Transportation of pathologic material (sputum) and anti-tuberculosis drugs
Place of service	Jalal-Abad and Osh oblasts
Type of contract	Contract for goods/services
Duration of contract	June 2024-March 2025

Background:

Since January 2011, by decision of the Country Coordinating Mechanism (CCM) and the Global Fund to Fight AIDS, Tuberculosis and Malaria (GFATM), the United Nations Development Program (UNDP) in the Kyrgyz Republic (KR) has been the Principal Recipient (PR) of the GF Tuberculosis (TB) grant.

The goal of the GF project is to reduce the burden of TB and HIV infections in the Kyrgyz Republic by ensuring universal access to timely and quality TB diagnosis and treatment, implementing evidence-based HIV prevention activities among key populations, providing PLHIV with treatment, health care and other assistance, creating an enabling environment and ensuring sustainability of programs.

Within the above objectives, the UNDP project plans to procure the services of a transport company to carry out the delivery of **biological material** samples from district primary health care organizations (PHCs) and TB facilities (TBFs) of Jalal-Abad and Osh oblasts to the Oblast TB Control Centers (OTBC) from June 2024 to March months of 2025.

Objective:

1. Transportation of samples of biological material for bacteriological examination

- Transport samples of **biological material** in Jalal-Abad oblast:
 - by ground transportation from the medical preventive department of PHC and TBFs of Jalal-Abad oblast to JOTBC, Jalal-Abad city.
 - Transport samples of **biological material** in Osh oblast:
 - by ground transportation from medical preventive department of PHC and TBFs in Osh city and Osh oblast to/from OIRL OOTBC in Osh city.
2. **Transportation of TB drugs and envelopes** from medical preventive departments from oblast to district levels (upon request).
3. Transport specimens of biological material in accordance with the rules and principles for the safe transportation of potentially infectious biological material.
4. Correctly fill in acts of acceptance between consignor and consignee.
5. Verify transportation documents with the OMRL of OOTBC and laboratories JOTBC.

Scope of work:

Within 10 months it is necessary to deliver biological material from districts of Osh oblast to OMRL OOTBC of Osh city and from districts of Jalal-Abad oblast to the laboratory of JOTBC.

I. JALAL-ABAD OBLAST

1. Transport thermal containers with biological samples, supporting documents, empty thermal containers 2 times per week during June 2024 - March 2025:

-from/to PHC and TBFs of Jalal-Abad oblast (upon request) to/from JOTBC in Jalal-Abad.

2. Time and transfer of biological material during transportation:

- from FMC/CGMP to the transportation company - 9.00 a.m., Tuesdays and Fridays,

- from the transportation company to the destination point - until 16.00 h (Suzak district), the next day (other districts) on Tuesdays and Fridays.

3. Transportation of anti-TB materials (as requested by OCBT).

II. OSH OBLAST

1. Transport thermal containers with biological samples, supporting documents, empty thermal containers 2 times

per week during June 2024 - March 2025:

- from/to PHC and TBFs of Osh oblast (upon request) to/from OOTBC in Osh.
- 2. Time and transfer of biological material during transportation:
 - from FMC/CGMP to the transportation company - from 9.00 a.m. to 1.00 p.m., on Tuesdays and Thursdays,
 - from the transportation company to the destination point - until 15.00 h on Tuesdays and Thursdays.
- 3. Transportation of anti-TB materials (as requested by OCBT).

Schedule and location of deliveries

Oblast	Number of deliveries (from CGMP/FMC to OCBT)	Quantity of deliveries TB drugs (from OCBT to CGMP/FMC)	Quantity of deliveries envelopes (from OCBT to CGMP/FMC)
Period	June 2024- March 2025	June 2024- March 2025	June 2024- March 2025
Osh oblast			
Osh oblast TB center (Osh oblast reference laboratory), Osh c., R. Abdykadyrov str. 175 Contact: Tuhtarova Gulperi – 0778 15 16 06, Atyrbaeva Aiperi – 0550 98 84 98			
CGMP Alay district Gulcha village 84 Lenina str. Muratova Cholpon – 0777 08 63 67, Turganova Buzainap – 0779 16 29 54	80	10	10
CGMP Aravan district Aravan village Osh str. without № Yarashova Madina – 0552 10 06 85 Moidinova K.- 0552 10 06 85	80	10	10
FMC Kara-Suu district Kara-Suu city Lenina str. 5 Sultanova Zhazgul - 0755 65 65 80 Nazarova Rakhima – 0779 50 50 78	80	10	10
Kara-Suu TB hospital Kara-Suu district Bolshevik village Kadyrbekova str. Ismailova Mahirat – 0555 05 23 65	80	10	10
CGMP Kara-Kulja district Kara-Kulja village Pazylova str. 4 Bolokbay kyzy Aizat - 0772 21 88 74	80	10	10
CGMP Nookat district "Baryn", Nookat village Baryn str. 3 Karimov Rustam – 0554 04 06 42	80	10	10
CGMP Nookat district "Medigos", Nookat village Kyzyl-Kiya street 37 Murzaraimova Raila – 0772 25 44 76	80	10	10
CGMP Uzgen district Uzgen city, Lenin str. 186 Umaralieva Dilshoda - 0776 83 00 03	80	10	10
CGMP "Myrza-Aki" Uzgen district Myrza-Aki village Kalyeva Baktygul Arstanbekovna – 0554 16 19 67	80	10	10
CGMP Chon-Alai district Daraut-Korgon village Mamat kyzy Shayrbubu – 0558 88 87 43 Saitova Zhyldyz – 0779 91 77 48	80	10	10

CGMP Kurshab Kamchybekov str. 167 Alieva Aynura - 0779339821	80	10	10
Osh city Tuberculosis Department under FMC Khajibaeva Khadichakhon -0557 00 75 19	80	10	10
Osh interregional reference laboratory Osh city, 175 R. Abdykadyrov str. Orunbaeva Zhyrgal Salikhunovna – 0770 29 89 73	80	10	10
Jalal-Abad oblast Jalal-Abad oblast TB center, Jalal-Abad c., Railway lane, 24 Contact: Sadykova Roza 0507 03 63 28, Hudaiberdieva Mavluda 0772 27 52 71, Pharmacy JOCBT: Zairova Farida 0770 16 03 40			
Tuberculosis office of Suzak district (Suzak village, Dakan Polvan str.): Phthisiatrist Mursaliev Khaitbai 0773 23 41 36, Medical Nurse -Ermakova Kandalat 0700 83 00 63, Ismailov Kutman 0700 88 00 05	80	10	10
Tuberculosis office of Oktyabrskoye village of Suzak district (Oktyabrskoye village, 1 Sovetskaya str.): Phthisiatrist Larisa 0501 32 03 12, Kok Zhangak: Abdieva Nurgul 0777 04 36 03.	80	10	10
Tuberculosis office of Kochkor- Ata city (Kochkor-Ata city, Muradyan str. 19):	80	10	10
Phthisiatrist Musaev Myrzabek 0772 49 82 01, Medical Nurse -Musaeva Nurzhan 0554 77 01 03, Muratova Erkingul 0772 44 90 79	80	10	10
Tuberculosis office of Bazar- Korgon district (Bazar-Korgon, Saidullaeva str.): Phthisiatrist Osmonov Khushnid 0557 79 79 00, Medical Nurse - Kaldarova Ainagul 0551 10 26 97, Khakimova Gulmira 0552 21 71 76.	80	10	10
Tuberculosis office of Tash- Kumyr city (Kakeleyev str. 1): Medical Nurse – Kochorbaeva Chynara 0772 24 08 28	80	10	10
Tuberculosis office of Mailuu-Suu city (Sydykova str. 7): Phthisiatrist Dzhumabaeva Anara 0770 29 90 24, Medical Nurse -Kalmartova Nurgul 0709 22 40 02, Abdiraimova Aziza 0774 54 06 13	80	10	10
Tuberculosis office of Kara-Kul city (Sabirova str.):	80	10	10

Phthisiatrist Abdygulov Aman 0707 07 68 91, Medical Nurse - Masirova Ainagul 0777 61 92 49, Omurzakova Nazira 0772 45 40 36			
Tuberculosis office of Aksy district (Umetaliev str.): Phthisiatrist Tilekmatova Burmakan 0770 38 37 45, Medical Nurse - Mamasydykova Mairamkan 0778 41 42 60, Duyshobaeva Kyzjibek 0773 45 61 36	80	10	10
Tuberculosis office of Ala-Buka district (Mamyrbekova str.): Phthisiatrist Alieva Farida 0771 46 28 20, Medical Nurse - Boronova Dilfuza 0779 80 11 71, Khairullaeva Aziza 0552 00 41 13	80	10	10
Tuberculosis office of Nooken district (Masy village, 103 Sultanov str.): Phthisiatrist Musaev Myrzabek 0772 49 82 01, Medical Nurse - Sadirova Anara 0778 54 97 93, Zhumabaeva Sonunbu 0779 21 70 46	80	10	10
Tuberculosis office of Toktogul district:	80	10	10
Phthisiatrist Berdigulova Batina 0705 01 07 65, Medical Nurse - Zamira 0707 15 36 09, Ansarzhan 0702 88 05 54	80	10	10
Tuberculosis office of Shamalduu Sai city (Narynskaya str. 19): Laboratory assistant Toichibaeva Aisara 0773 70 48 01	80	10	10

Responsibilities of the service provider:

- provide the required information to UNDP in a timely manner;
- perform the required scope of work in full and in a timely manner;
- timely inform UNDP, Oblast TB Centers of the occurrence of force majeure and obstacles to the quality and timely fulfillment of obligations;
- not to allow charging of fees from the institutions specified in this Terms of Reference, sending thermal containers and documents;
- independently ensure the working condition of transportation vehicles.

Reporting:

1. The Service Provider shall provide UNDP with monthly acts of performed services and invoices.
2. Payments will be made on the basis of submitted acts of performed services certified by the heads of Oblast TB Centers and invoices.

Payments

Payment terms: monthly upon delivery of services, submission of invoice, act of acceptance and an annex to the act of delivery of services signed by two parties (supplier and UNDP). Payment will be made by transfer within 30 calendar days after submission of the invoice and act of acceptance of services. Calculation of the quantity of delivered consignment (biological material) by oblasts will be made from the place of consignment shipment.

Required qualifications:

- The organization must have a legal entity certificate from the relevant authority or an Individual

Entrepreneur registration certificate (provide a copy).

- Experience in providing transportation services for transporting samples of biological material for laboratory testing is an advantage.
- Availability of a functioning cigarette lighter socket in the vehicle to connect the thermocontainer.
- Transportation services should be provided by a limited number of persons (three main drivers and two understudies), who have been instructed on the rules of handling thermal containers, infection control and the algorithm of actions to eliminate the consequences of spills of biological material from containers (training is provided by the customer)

Annex 1.

Instruction on organization of sputum specimen and TB drug transport system

- Accompanying documents (referrals, accompanying sheets) are handed over by laboratory specialists of medical preventive department of PHC and TBFs to the driver of the transportation company, who in turn should hand over to laboratory specialists of the OTBC, OIRL in Osh and JOTBC. The documents must be kept separately from the thermal container with biological material. In order to avoid infection, cover sheets and individual referral forms should be handed over to the driver in an envelope or plastic bag;
- Envelopes with the results of laboratory tests are handed over to the driver of the transportation company by the laboratory specialist of OTBC, OIRL in Osh and JOTBC., who in turn should hand them over to the laboratory specialists of medical preventive department of PHC and TBFs in accordance with the specified address of the region;
- The laboratory staff of medical preventive department of PHC and TBFs, OIRL in Osh and JOTBC. should sign acceptance certificates on the number of containers with biological samples, date and time of acceptance, accompanying documents and envelopes with the results of laboratory tests;
- The staff of the laboratories of medical preventive department of PHC and TBFs, OIRL in Osh and JOTBC. should hand over the thermal container to the driver of the transport company in disinfected condition;
- Thermal containers with sputum samples should be delivered to the bacteriological laboratories of OTBC, OIRL in Osh and JOTBC not later than the above-mentioned deadlines.

Procedure for transportation services:

- The request for transportation services is received from the medical preventive department laboratory specialist; the call to the laboratory is made by the transport service employee;
- The transportation route is developed by the transport system coordinator of Oblast TB centers and coordinated with the representative of the transport company;
- In case of GeneXpert platform breakdown, the backup route is coordinated with the responsible specialists of the OOTBC and JOTBC, the transportation company will be notified in advance;
- Transportation services shall be provided no later than 24 hours from the receipt of the request from the medical preventive department laboratory specialist;
- Transportation of biological samples shall be carried out in a specialized thermal container, which shall be permanently connected to the on-board power supply of the vehicle and shall be in the switched on mode.

ЛОТ 2.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ЗАДАНИЕ

Услуги по организации транспортировки патологического материала (мокроты)

Название Проекта	"Эффективный контроль за ВИЧ и туберкулезом в Кыргызской Республике"
Вид услуг	Транспортировка патологического материала (мокроты)
Место оказания услуг	Джалал-Абадская и Ошская области
Тип контракта	Контракт на товары/услуги
Продолжительность контракта	Июнь 2024-март 2025 г.

Введение:

С января 2011 г., по решению Странового Координационного Комитета (СКК) и Глобального Фонда для борьбы со СПИДом, Туберкулезом и Малярией (ГФ), Программа Развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) в Кыргызской Республике (КР) является Основным Получателем (ОП) гранта ГФ по туберкулезу (ТБ).

Целью проекта по реализации финансирования ГФ является снижение бремени ТБ и ВИЧ инфекций в КР посредством обеспечения всеобщего доступа к своевременной и качественной диагностике и лечению ТБ, реализации мероприятий, по профилактике ВИЧ среди ключевых групп населения, основанных на доказательной медицине, обеспечение ЛЖВ лечением, медицинским обслуживанием и другими видами помощи, создание благоприятной среды и обеспечение устойчивости программ.

В рамках указанных целей проект ПРООН планирует закупить услуги транспортной компании для осуществления доставки образцов **биологического материала** из областных центров борьбы с туберкулезом (ООЦБТ и ЖОЦБТ) до г. Бишкек (НРЛ НЦФ) в период с марта по май 2024 г.

Задача:

- Транспортировка образцов биологического материала:
 - наземным транспортом из ЖОЦБТ г. Джалал-Абад в НРЛ НЦФ г. Бишкек.,
 - наземным транспортом из ОМРЛ ООЦБТ г. Ош в НРЛ НЦФ г. Бишкек.
- Транспортировать образцы биологического материала в соответствии с правилами и принципами безопасной транспортировки потенциально инфицированного биологического материала.
- Транспортировать **пустые термоконтэйнеры** 2 раза в неделю из лабораторий г. Бишкек, г. Ош и Джалал-Абад (*по запросу и предварительной договоренности с медицинскими работниками указанных организаций*).
- Правильно заполнять акты приема-передачи между грузоотправителем и грузополучателем.
- Проводить верификацию документов по транспортировке с заведующими лабораториями Областных Центров по борьбе с ТБ, ОМРЛ ООЦБТ и ответственным лицом по транспортировке в НРЛ НЦФ.

Объем работ:

Осуществлять доставку биологического материала из г. Ош и г. Джалал-Абад 2 раза в неделю (по запросу ООЦБТ и ЖОЦБТ) и доставку пустых контейнеров из г. Бишкек в г. Ош и г. Джалал-Абад.

- Транспортировать термоконтэйнеры с биологическими образцами, сопроводительные документы, пустые термоконтэйнеры 2 раза в неделю в течение июнь 2024-март 2025 г.:

- из ЖОЦБТ г. Джалал-Абад в НРЛ НЦФ г. Бишкек,
 - из ООЦБТ г. Ош в НРЛ НЦФ г. Бишкек.
2. Время и передача биологического материала во время транспортировки:
- от ЖОЦБТ к транспортной компании – с 9.00 ч., по вторникам и пятницам,
 - от ООЦБТ к транспортной компании – с 9.00 ч., по вторникам и четвергам.
3. Время и передача биологического материала в г. Бишкек:
- от транспортной компании до НРЛ НЦФ г. Бишкек до 15.00 ч. в указанные выше дни в зависимости от области.
4. Маршрут транспортировки:

Пункт отправления (наименование ОЗ, адрес, контакты для связи)	Пункт назначения (наименование ОЗ, адрес, контакты для связи)
Областной центр борьбы с туберкулезом г. Джалал-Абад (пер. Железнодорожный 24), Садыкова Роза 0507 03 63 28, Худайбердиева Мавлюда 0772 27 52 71	НРЛ НЦФ г. Бишкек (ул. Ахунбаева 90а)
Ошская межобластная референс лаборатория областного центра борьбы с туберкулезом г. Ош (ул. Р.Абдыкадырова 175) Тухтарова Гулпери – 0778 15 16 06 Атырбаева Айпери – 0550 98 84 98	НРЛ НЦФ г. Бишкек (ул. Ахунбаева 90а)

Обязанности поставщика услуг:

- своевременно предоставлять требуемую информацию в ПРООН;
- своевременно и в полном объеме выполнять требуемый объем работ;
- своевременно информировать ПРООН, Областные центры борьбы с туберкулезом и при необходимости Отдел информатики и эпидемиологии НЦФ, о наступлении форс-мажорных обстоятельств и препятствий к качественному и своевременному исполнению обязательств;
- не допускать взимания платы с учреждений, указанное в данном техническом задании, направляющих термоконтейнеры и документы;
- самостоятельно обеспечивать рабочее состояние транспортных средств.

Отчетность:

1. Поставщик услуг ежемесячно предоставляет в ПРООН акты выполненных услуг и счета фактур.
2. Выплаты будут проводиться на основании предоставленных актов выполненных услуг, заверенных руководителями областных центров борьбы с туберкулезом и счет фактур, а также приложения к Акту поставки услуг, подготовленных ответственным специалистом НЦФ.

Выплаты

Условия оплаты: ежемесячно по факту поставки услуг, предоставления счет-фактуры, акта приема-передачи и приложения к акту поставки услуг, подписанного двумя сторонами (поставщик и ПРООН). Оплата будет произведена перечислением в течение 30 календарных дней после предоставления счета и акта приема передачи услуг. Расчет количества поставленного груза (биологического материала) по областям будет производиться от места отправки груза.

Необходимая квалификация:

Организация должна иметь свидетельство юридического лица из соответствующего органа или свидетельство о регистрации ИП (предоставить копию).

- Наличие опыта по предоставлению транспортных услуг по транспортировке образцов биологического материала для лабораторных исследований является преимуществом.
- Наличие в транспортном средстве функционирующего гнезда прикуривателя для подключения термоконтейнера

- Транспортные услуги должны осуществляться ограниченным кругом лиц (три основных водителя и два дублёра), прошедшим инструктаж по правилам обращения с термоконтейнерами, инфекционному контролю и алгоритму действий по ликвидации последствий разливов биологического материала из контейнеров (обучение предоставляется заказчиком)

Приложение 1.

Инструкция по организации системы транспортировки образцов мокроты и противотуберкулезных препаратов

- Сопроводительные документы (направления, сопроводительные листы) передаются лабораторными специалистами ЛПО ПМСП и ПТУ водителю транспортной компании, который в свою очередь должен передать лабораторным специалистам ОЦБТ, ОМРЛ г. Ош или НРЛ, г. Бишкек. Документы должны находиться отдельно от термоконтейнера с биологическим материалом. Во избежание инфицирования сопроводительные листы и бланки индивидуальных направлений должны передаваться водителю в конверте или полиэтиленовом пакете;
- Конверты с результатами лабораторных исследований передаются водителю транспортной компании лабораторным специалистом ОЦБТ, ОМРЛ г. Ош или НРЛ г. Бишкек, который в свою очередь должен передать лабораторным специалистам ЛПО ПМСП и ПТУ в соответствии с указанным адресом области;
- Сотрудники лабораторий ЛПО ПМСП и ПТУ, ОМРЛ г. Ош и НРЛ, г. Бишкек должны подписать акты приема-передачи о количестве контейнеров с биологическими образцами, дате и времени приема-передачи, сопроводительных документов и конвертов с результатами лабораторных исследований;
- Сотрудники лабораторий ЛПО ПМСП и ПТУ, ОМРЛ г. Ош и НРЛ, г. Бишкек должны передать термоконтейнер водителю транспортной компании в продезинфицированном состоянии;
- Термоконтейнеры с образцами мокроты должны быть доставлены в бактериологические лаборатории ОЦБТ, ОМРЛ г. Ош и НРЛ, г. Бишкек не позднее 15.00 часов.

Порядок осуществления транспортных услуг:

- Заявка на транспортные услуги поступает от лабораторного специалиста ЛПО, звонок в лабораторию осуществляется сотрудником транспортной службы;
- Маршрут транспортировки разрабатывается координатором по транспортной системе областных центров борьбы с туберкулезом и согласовывается с представителем транспортной компании;
- В случае поломки платформы GeneXpert, резервный маршрут согласовывается с ответственным специалистом ЖОЦБТ и ООЦБТ, который заранее информирует транспортную компанию;
- Транспортные услуги должны быть оказаны не позднее **24 часов** от момента получения заявки от лабораторного специалиста ЛПО;
- Транспортировка биологических образцов осуществляется в специализированном термоконтейнере, который должен быть постоянно подключен к бортовой электросети транспортного средства и находиться во включенном состоянии.

LOT 2.
TERMS OF REFERENCE

Services on organization of transportation of pathological material (sputum)

Project Name	"Effective HIV and tuberculosis control in the Kyrgyz Republic"
Type of service	Transportation of pathological material (sputum)
Place of service	Jalal-Abad and Osh oblasts
Type of contract	Contract for goods/services
Duration of contract	June 2024-March 2025

Background:

Since January 2011, by decision of the Country Coordinating Mechanism (CCM) and the Global Fund to Fight AIDS, Tuberculosis and Malaria (GFATM), the United Nations Development Program (UNDP) in the Kyrgyz Republic (KR) has been the Principal Recipient (PR) of the GF Tuberculosis (TB) grant.

The goal of the GF project is to reduce the burden of TB and HIV infections in the Kyrgyz Republic by ensuring universal access to timely and quality TB diagnosis and treatment, implementing evidence-based HIV prevention activities among key populations, providing PLHIV with treatment, health care and other assistance, creating an enabling environment and ensuring sustainability of programs.

Within these objectives, the UNDP project plans to procure the services of a transport company to deliver biological samples from the Oblast TB Centers (OOTBC and JOTBC) to Bishkek (NRL NCP) between June 2024 and March 2025.

Objective:

1. Transportation of samples of biological material:
 - o by ground transportation from JOTBC in Jalal-Abad to NRL of NCP in Bishkek.,
 - o by ground transportation from OIRL of OOTBC to NRL NCP in Bishkek.
2. Transport specimens of biological material in accordance with the rules and principles for the safe transportation of potentially infectious biological material.
3. Transport **empty thermocontainers** 2 times a week from laboratories in Bishkek, Osh and Jalal-Abad (*upon request and prior agreement with the medical staff of the above-mentioned organizations*).
4. Correctly fill in acts of acceptance between consignor and consignee.
5. Verify transportation documents with the Heads of Laboratories of the Oblast TB Centers, OIRL of OOTBC and the responsible person for transportation in NRL of NCP.

Scope of work:

Delivery of biological material from Osh and Jalal-Abad 2 times a week (at the request of OOTBC and JOTBC) and delivery of empty containers from Bishkek to Osh and Jalal-Abad.

1. Transport thermal containers with biological samples, supporting documents, empty thermal containers 2 times per week during June 2024-March 2025:
 - from JOTBC in Jalal-Abad to NRL NCP in Bishkek,
 - from OOTBC in Osh to NRL NCP in Bishkek.
2. Time and handover of biological material during transportation:
 - from JOTBC to the transportation company - from 9.00 a.m., on Tuesdays and Fridays,
 - from OOTBC to the transportation company - from 9.00 a.m., on Tuesdays and Thursdays.
3. Time and handover of biological material in Bishkek city:
 - from the transportation company to NRL NCP in Bishkek till 15.00 hrs on the above mentioned days depending on the region.
4. Transportation route:

Point of departure (name of HCO, address, contacts for communication)	Destination (name of HCO, address, contact details)
--	--

Oblast tuberculosis center in Jalal-Abad city (24 Zheleznodorozhny str.) Sadykova Roza 0507 03 63 28, Khudaiberdieva Mavluda 0772 27 52 71	NRL NCP in Bishkek (90a Akhunbaeva str.)
Osh interregional reference laboratory of the Oblast Tuberculosis Control Center of Osh city (175 R. Abdykadyrov str.) Tukhtarova Gulperi – 0778 15 16 06 Atyrbaeva Aiperi – 0550 98 84 98	NRL NCP in Bishkek (90a Akhunbaeva str.)

Responsibilities of the service provider:

- provide the required information to UNDP in a timely manner;
- perform the required scope of work in full and in a timely manner;
- timely inform UNDP, Oblast TB Centers and, if necessary, the Informatics and Epidemiology Department of the NCP, of the occurrence of force majeure and obstacles to the quality and timely fulfillment of obligations;
- not to allow charging of fees from the institutions specified in this Terms of Reference, sending thermal containers and documents;
- independently ensure the working condition of transportation vehicles.

Reporting:

1. The Service Provider shall provide UNDP with monthly acts of performed services and invoices.
2. Payments will be made on the basis of submitted acts of performed services certified by the heads of Oblast TB Centers and invoices, as well as an annex to the Act of service delivery prepared by the responsible specialist of NCP.

Payments

Payment terms: monthly upon delivery of services, submission of invoice, act of acceptance and an annex to the act of delivery of services signed by two parties (supplier and UNDP). Payment will be made by transfer within 30 calendar days after submission of the invoice and act of acceptance of services. Calculation of the quantity of delivered consignment (biological material) by oblasts will be made from the place of consignment shipment.

Required qualifications:

- The organization must have a legal entity certificate from the relevant authority or an Individual Entrepreneur registration certificate (provide a copy).
- Experience in providing transportation services for transporting samples of biological material for laboratory analysis is an advantage.
- Availability of a functioning cigarette lighter socket in the vehicle to connect the thermocontainer
- Transportation services should be provided by a limited number of persons (three main drivers and two understudies), who have been instructed on the rules of handling thermal containers, infection control and the algorithm of actions to eliminate the consequences of spills of biological material from containers (training is provided by the customer)

Annex 1.

Instruction on organization of sputum specimen and TB drug transport system

- Accompanying documents (referrals, accompanying sheets) are handed over by laboratory specialists of

medical preventive department of PHC and TBFs to the driver of the transportation company, who in turn should hand over to laboratory specialists of OTBC, OIRL in Osh or NRL in Bishkek. Documents should be kept separately from the thermal container with biological material. In order to avoid infection, cover sheets and individual referral forms should be handed to the driver in an envelope or plastic bag;

- Envelopes with the results of laboratory tests are handed over to the driver of the transportation company by the laboratory specialist of OTBC, OIRL in Osh or NRL in Bishkek, who in turn should hand them over to the laboratory specialists of medical preventive department of PHC and TBFs in accordance with the specified address of the region;
- The staff of the laboratories of medical preventive department of PHC and TBFs, OIRL in Osh and NRL in Bishkek should sign the acts of acceptance on the number of containers with biological samples, date and time of acceptance, accompanying documents and envelopes with the results of laboratory tests;
- Employees of laboratories of medical preventive department of PHC and TBFs, OIRL in Osh and NRL in Bishkek should hand over the thermal container to the driver of the transport company in disinfected condition;
- Thermal containers with sputum samples should be delivered to the bacteriological laboratories of OTBC, OIRL in Osh and NRL in Bishkek not later than 15.00 hours.

Procedure for transportation services:

- The request for transportation services is received from the medical preventive department laboratory specialist; the call to the laboratory is made by the transport service employee;
- The transportation route is developed by the transport system coordinator of regional TB control centers and coordinated with the representative of the transport company;
- In case of GeneXpert platform breakdown, a backup route is coordinated with the responsible specialist of the Oblast TB Centers, who informs the transportation company in advance;
- Transportation services shall be rendered not later than 24 hours from the moment of receipt of the request from the medical preventive department laboratory specialist;
- Transportation of biological samples shall be carried out in a specialized thermal container, which shall be permanently connected to the on-board power supply of the vehicle and shall be in the switched on mode.

Only one way transportation will be made. An empty return will not be paid.

Оплата будет производиться только в одну сторону за транспортировку груза. Порожный обратный рейс не оплачивается.

ANNEX 2: QUOTATION SUBMISSION FORM / ПРИЛОЖЕНИЕ 2: ФОРМА ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ КОТИРОВОК

Bidders are requested to complete this form, including the Company Profile and Bidder's Declaration, sign it and return it as part of their quotation along with Annex 3: Financial Offer. The Bidder shall fill in this form in accordance with the instructions indicated. No alterations to its format shall be permitted and no substitutions shall be accepted. / Претендентов просят заполнить данную форму, указав профиль компании и декларацию претендента, подписать ее и вернуть как часть своей котировки с Приложением 3: Финансовое предложение. Претендент должен заполнить эту форму в соответствии с приведенными инструкциями. Никакие изменения формата не допускаются и никакие замены не принимаются.

Name of Bidder: / Название претендента:	Click or tap here to enter text. (введите текст)	
RFQ reference: / № запроса котировок	UNDP-KGZ-00334	Date: / Дата Click or tap to enter a date.

Company Profile / Профиль компании

Item Description / Описание	Detail / Детали
Legal name of bidder or Lead entity for JVs / Официальное название претендента или ведущего органа в СП	Click or tap here to enter text. (введите текст)
Legal Address, City, Country / Адрес, город, страна	Click or tap here to enter text. (введите текст)
Website / Сайт	Click or tap here to enter text. (введите текст)
Year of Registration / Год регистрации	Click or tap here to enter text. (введите текст)
Legal structure / Правовая структура	Choose an item. (выбрать)
Are you a UNGM registered vendor? / Являетесь ли вы зарегистрированным поставщиком UNGM?	<input type="checkbox"/> Yes / Да <input type="checkbox"/> No / Нет If yes, / Если да, укажите № поставщика UNGM insert UNGM Vendor Number
Quality Assurance Certification (e.g. ISO 9000 or Equivalent) (If yes, provide a Copy of the valid Certificate): / Сертификация гарантии качества (например, ISO 9000 или эквивалент) (если да, предоставьте копию действующего сертификата):	<input type="checkbox"/> Yes / Да <input type="checkbox"/> No / Нет
Does your Company hold any accreditation such as ISO 14001	<input type="checkbox"/> Yes / Да <input type="checkbox"/> No / Нет

<p>or ISO 14064 or equivalent related to the environment? <i>(If yes, provide a Copy of the valid Certificate):</i> / <i>Имеет ли ваша компания аккредитацию категории ISO 14001 или ISO 14064 или эквивалентную, связанную с окружающей средой? (Если да, предоставьте копию действительного сертификата):</i></p>	
<p>Does your Company have a written Statement of its Environmental Policy? <i>(If yes, provide a Copy)</i> / <i>Есть ли у Вашей компании письменное Заявление о политике в области охраны окружающей среды? (Если да, предоставьте копию)</i></p>	<p><input type="checkbox"/> Yes / Да <input type="checkbox"/> No / Нет</p>
<p>Does your organization demonstrate significant commitment to sustainability through some other means, for example internal company policy documents on women empowerment, renewable energies or membership of trade institutions promoting such issues <i>(If yes, provide a Copy)</i> / <i>Демонстрирует ли ваша организация значительную приверженность устойчивости с помощью некоторых других средств, например, внутренних политик компании по расширению прав и возможностей женщин, возобновляемых источников энергии или членства в торговых организациях, пропагандирующих такие вопросы (если «да», предоставьте копию).</i></p>	<p><input type="checkbox"/> Yes / Да <input type="checkbox"/> No / Нет</p>
<p>Is your company a member of the UN Global Compact / <i>Является ли ваша компания членом UN Global Compact</i></p>	<p><input type="checkbox"/> Yes / Да <input type="checkbox"/> No / Нет</p>
<p>Bank Information / <i>Информация о банке</i></p>	<p>Bank Name: / <i>Название банка</i> Click or tap here to enter text. Bank Address: / <i>Адрес</i> Click or tap here to enter text. IBAN: Click or tap here to enter text. (<i>введите текст</i>)</p>

SWIFT or BIC: Click or tap here to enter text. (введите текст) Account Currency: / Валюта счета: Click or tap here to enter text. Bank Account Number: / Номер счета в банке: Click or tap here to enter text.				
Previous relevant experience / Соответствующий предыдущий опыт:				
Experience: 2 successful contracts for similar services over the past 3 years / 2 успешных контракта по предоставлению аналогичных услуг за последние 3 года				
Name of previous contracts / Название предыдущих контрактов	Client & Reference Contact Details including e-mail / Данные о клиенте и контактное лицо с указанием электронной почты	Contract Value / Стоимость контракта	Period of activity / Период деятельности	Types of activities undertaken / Вид осуществленной деятельности

Bidder's Declaration / Декларация претендента

Yes / Да	No / Нет	контрактах, при необходимости загрузите таблицу: Название предыдущих контрактов Клиент и ссылка Контактные данные, включая адрес электронной почты Стоимость контракта Период деятельности Виды предпринятой деятельности
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Requirements and Terms and Conditions: / Требования и условия: I/We have read and fully understand the RFQ, including the RFQ Information and Data, Schedule of Requirements, the General Conditions of Contract, and any Special Conditions of Contract. I/we confirm that the Bidder agrees to be bound by them. / Я/Мы прочитали и полностью поняли запрос котировок, включая Информацию и данные, график выполнения требований, Общие и любые специальные условия контракта. Я/мы подтверждаем, что претендент с ними согласен.
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Capacity and capability / Возможности и потенциал I/We confirm that the Bidder has the necessary capacity, capability, and necessary licenses to fully meet or exceed the Requirements and will be available to deliver throughout the relevant Contract period. / Я/Мы подтверждаем, что претендент имеет необходимый потенциал, возможности и необходимые лицензии для полного выполнения или перевыполнения требований и будет доступен для выполнения условий в течение соответствующего Контрактного периода.
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Ethics: / Этика In submitting this Quote I/we warrant that the bidder: has not entered into any improper, illegal, collusive or anti-competitive arrangements with any Competitor; has not directly or indirectly approached any representative of the Buyer (other than the Point of Contact) to lobby or solicit information in relation to the RFQ has not attempted to influence, or provide any form of personal inducement, reward or benefit to any representative of the Buyer. / Предоставляя эту котировку предложение, я/мы гарантируем, что претендент не вступал в какие-либо ненадлежащие, незаконные, неконкурентные соглашения или сговор с каким-либо конкурентом; не обращался прямо или косвенно к любому представителю Покупателя (кроме Контактного

Yes / Да	No / Нет	контрактах, при необходимости загрузите таблицу: Название предыдущих контрактов Клиент и ссылка Контактные данные, включая адрес электронной почты Стоимость контракта Период деятельности Виды предпринятой деятельности
		лица) с целью лоббирования или получения информации в связи с запросом котировок; не пытался оказать влияние, или предоставить какую-либо форму личного поощрения, вознаграждение или выгоду любому из представителей Покупателя.
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<p>Code of Conduct / Нормы поведения</p> <p>I/We confirm to undertake not to engage in proscribed practices, , or any other unethical practice, with the UN or any other party, and to conduct business in a manner that averts any financial, operational, reputational or other undue risk to the UN and we have read the United Nations Supplier Code of Conduct :https://www.un.org/Depts/ptd/about-us/un-supplier-code-conduct and acknowledge that it provides the minimum standards expected of suppliers to the UN. / Я/Мы подтверждаем, что обязуемся не участвовать в запрещенной или любой другой неэтичной практике в отношениях с ООН или любой иной стороной и вести дела таким образом, чтобы предотвратить любой финансовый, операционный, репутационный или другой неоправданный риск для ООН; мы ознакомились с Кодексом поведения поставщиков ООН: https://www.un.org/Depts/ptd/about-us/un-supplier-code-conduct и признаем, что он обеспечивает минимальные стандарты, ожидаемые ООН от поставщиков.</p>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<p>Conflict of interest / Конфликт интересов:</p> <p>I/We warrant that the bidder has no actual, potential, or perceived Conflict of Interest in submitting this Quote or entering a Contract to deliver the Requirements. Where a Conflict of Interest arises during the RFQ process the bidder will report it immediately to the Procuring Organisation’s Point of Contact. / я/мы гарантируем, что у претендента не фактического, потенциального или предполагаемого конфликта интересов при подаче настоящей котировки или заключении Контракта на поставку. В случае возникновения конфликта интересов в процессе подачи котировок претендент немедленно сообщит об этом контактному лицу Заказчика.</p>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<p>Prohibitions, Sanctions: / Запреты / санкции:</p> <p>I/We hereby declare that our firm, its affiliates or subsidiaries or employees, including any JV/Consortium members or subcontractors or suppliers for any part of the contract is not under procurement prohibition by the United Nations, including but not limited to prohibitions derived from the Compendium of United Nations Security Council Sanctions Lists and have not been suspended, debarred, sanctioned or otherwise identified as ineligible by any UN Organization or the World Bank Group or any other international Organization. /Я/ Мы настоящим заявляем, что наша фирма, ее филиалы или дочерние компании или сотрудники, включая любых членов СП / консорциума или субподрядчиков или поставщиков по любой части контракта не подпадают под запрет Организации Объединенных Наций на закупки, включая, в частности, запреты, вытекающие из Сборника санкционных списков Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, и их деятельность не была приостановлена, запрещена, подвергнута санкциям или иным образом определена как неправомерная для участия в контракте какой-либо организации системы ООН или Группы Всемирного банка или любой другой международной организации.</p>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<p>Bankruptcy / Банкротство:</p> <p>I/We have not declared bankruptcy, are not involved in bankruptcy or receivership proceedings, and there is no judgment or pending legal action against them that could impair their operations in</p>

Yes / Да	No / Нет	контрактах, при необходимости загрузите таблицу: Название предыдущих контрактов Клиент и ссылка Контактные данные, включая адрес электронной почты Стоимость контракта Период деятельности Виды предпринятой деятельности
		the foreseeable future. / я/мы не объявляли о банкротстве, не участвовали в процедуре банкротства или конкурсного управления, и в отношении нас не было вынесено судебного решения или не было начато судебное разбирательство, которое могло бы негативно повлиять на нашу деятельность в обозримом будущем.
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Offer Validity Period / Срок действия предложения: I/We confirm that this Quote, including the price, remains open for acceptance for the Offer Validity. / я / мы подтверждаем, что данная котировка, включая цену, остается открытой для акцепта в течение срока действия Предложения.
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Acceptance of contract / Принятие условий I/We understand and recognize that you are not bound to accept any Quotation you receive, and we certify that the goods offered in our Quotation are new and unused. / Я/мы понимаем и признаем, что Вы не обязаны принимать любую полученную вами котировку, и мы подтверждаем, что товары, предлагаемые в нашем Предложении, являются новыми и неиспользованными.
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Signatory person / Уполномоченный представитель By signing this declaration, the signatory below represents, warrants and agrees that he/she has been authorised by the Organization/s to make this declaration on its/their behalf. / Подписывая настоящее заявление, нижеподписавшийся заявляет, и соглашается с тем, что он/она уполномочены Организацией/она делать это заявление от ее/его имени

Signature: Подпись: _____

Name / Имя:

Click or tap here to enter text.

Title: / Должность:

Click or tap here to enter text.

Date: / Дата:

Click or tap to enter a date.

Compliance with Requirements / Соблюдение требований

	You Responses / Ваши ответы		
	Yes, we will comply / Да, мы будем соблюдать	No, we cannot comply / Нет, мы не можем соблюдать	If you cannot comply, pls. indicate counter – offer / В случае невозможности соблюдения, укажите контрпредложение
Prices should be indicated without VAT / Цены должны быть указаны без НДС	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Click or tap here to enter text. (введите текст)
Period of Validity of Quotes starting the Submission Date: / Срок действия тендерных предложений с момента представления: 90 days / 90 дней	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Click or tap here to enter text. (введите текст)
Payment Terms: / Условия оплаты: ☒ Monthly upon of delivery services and provision of acceptance act, signed by both parties. Payment is made through bank transfer within 30 calendar days upon provision of invoice and signed acceptance act / Ежемесячно по факту поставки услуг и предоставления акта приема-передачи, подписанного обеими сторонами. Оплата будет произведена перечислением в течение 30 календарных дней после предоставления счета и акта приемки. ✓ Mode of payment: Bank transfer / Вид платежа: Безналичный (перечисление). ✓ For local contractors in Kyrgyzstan UNDP shall effect payment in Kyrgyz Som based on the prevailing UN operational rate of exchange on the month of payment / Для местных поставщиков Кыргызстана ПРООН будет производить оплату в Кыргызских сомах, используя при этом обменный курс ООН на момент оплаты; The prevailing UN operational rate of exchange is available for public from the following link: http://treasury.un.org/operationalrates/OperationalRates.aspx / Обменный курс ПРООН в свободном доступе имеется на ссылке: http://treasury.un.org/operationalrates/OperationalRates.aspx .	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Click or tap here to enter text. (введите текст)
Cancellation of PO/Contract if the delivery/completion is delayed by 20 days / Отмена Заказа на поставку / контракта, если поставка / завершение задерживаются на 20 дней.			
Prices should be fixed and are not allowed for any price adjustments during contract implementation/Цены являются твердыми и фиксированными и не подлежат корректировке во время выполнения Контракта	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Click or tap here to enter text. (введите текст)
Confirmation of all requirements set in TOR / Подтверждение всех условий ТЗ	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Click or tap here to enter text. (введите текст)
Confirmation of all Provisions of the UNDP General Terms and Conditions / Подтверждение всех условий Общих условий и положений ПРООН	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Click or tap here to enter text. (введите текст)

I, the undersigned, certify that I am duly authorized to sign this quotation and bind the company below in event that the quotation is accepted. / Я, нижеподписавшийся, удостоверяю, что я должным образом уполномочен подписать настоящие котировки и в случае принятия предложения обеспечить исполнение обязательств компаний, указанной ниже.

Company Name / [Название компании](#)
Address: / [Адрес](#)
Phone No. / [№ телефона](#)
Email Address: / [Электронный адрес](#)

Authorized Signature / [Подпись уполномоченного
должностного лица](#) _____

Date: / [Дата](#)

Name / [ФИО](#):

Functional Title of Authorised Signatory: / [Должность
уполномоченного должностного лица](#)

Email Address: / [Электронный адрес](#)

ANNEX 3: FINANCIAL OFFER / ПРИЛОЖЕНИЕ 3: ФИНАНСОВОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ

Bidders are requested to complete this form, sign it and return it as part of their quotation along with Annex 2 Quotation Submission Form. The Bidder shall fill in this form in accordance with the instructions indicated. No alterations to its format shall be permitted and no substitutions shall be accepted. / Претендентам предлагается заполнить эту форму, подписать ее и вернуть как часть своей котировки вместе с формой котировки из Приложения 2. Претендент должен заполнить эту форму в соответствии с указанными инструкциями. Никакие изменения его формата не допускаются, и никакие замены не принимаются.

Name of Bidder: / Название претендента:	Click or tap here to enter text.	
RFQ reference: / № запроса котировок	UNDP-KGZ-00334	Date: / Дата Click or tap to enter a date.

TABLE 1/ Price table for transportation services (for 10 months) June 2024- March 2025/ ТАБЛИЦА 1: Таблица цен на транспортные услуги (на 10 месяцев)/июнь 2024- март 2025

LOT 1 Services on organization of transportation of pathological material (sputum) and anti-tuberculosis drugs within Osh and Dzhahal-Abad oblasts/ ЛОТ 1 Транспортировка патологического материала (мокроты) и противотуберкулезных препаратов по Ошской и Джалал-Абадской областям

Osh oblast, collection site/ Ошская область, пункт сбора	Q-ty of sputum material deliveries (from CGMP/FMC to OCBT) not more than 3 kg/ Кол-во доставок биоматериала (от ЦОВП /ЦСМ до областного центра борьбы с туберкулезом) (вес не более 3 кг)	Unit price (in KGS) / Цена за единицу (в кыргызских сомах)	Q-ty of TB drugs and envelope deliveries (from OCBT to CGMP/FMC)/Кол-во доставок ПТП и конвертов (от областного центра борьбы с туберкулезом до ЦОВП / ЦСМ) (вес не более 3 кг)	Unit price (in KGS) / Цена за единицу (в кыргызских сомах)	Total price (in KGS) / Общая цена (в кыргызских сомах)
CGMP Alay district, Gulcha village, 84 Lenina str/ ЦОВП Алайского района с.Гульча	80		20		
CGMP Aravan district Aravan village Osh str /ЦОВП Араванского района с.Араван	80		20		
FMC Kara-Suu district Kara-Suu city Lenina str. 5 / ЦСМ Кара-Суйского района. г.Кара-Суу	80		20		
Kara-Suu TB hospital Kara-Suu district Bolshevik village /Кара-Суйская противотуберкулезная больница Кара-Суйский район	80		20		
CGMP Kara-Kulja district Kara- Kulja village Pazylova str. 4 /ЦОВП Кара - Кульджинского района, с.Кара-Кульджа,	80		20		

ул.Пазылова №4					
CGMP Nookat district "Baryn", Nookat village Baryn str. 3/ ЦОВП Ноокатского района «Барын» с. Ноокат ул. Барын №3	80		20		
CGMP Nookat district "Medigos", Nookat village Kyzyl-Kiya street 37/ ЦОВП Ноокатского района «Медигос» с.Ноокат ул. Кызыл-Кийская №37	80		20		
CGMP Uzgen district Uzgen city, Lenin str. 186/ ЦОВП Узгенского района г.Узген ул.Ленина №186	80		20		
CGMP "Myrza-Aki" Uzgen district Myrza-Aki village /ЦОВП «Мырза-Аки» Узгенского района с.Мырза-Аки	80		20		
CGMP Chon-Alai district Daraut-Korgon village/ ЦОВП Чон-Алайского района с.Дараут-Коргон	80		20		
CGMP Kurshab Kamchybekov str. 167/ ЦОВП Куршаб ул. Камчыбеков 167	80		20		
Osh city Tuberculosis Department under FMC / г.Ош Противотуберкулезное отделение при ЦСМ	80		20		
Osh interregional reference laboratory Osh city, 175 / Ошская межобластная референс лаборатория, г.Ош, ул. Р.Абдыкадырова 175	80		20		
Total for Osh Oblast/ Итого по Ошской области	1040		260		
Dzhalal-Abad oblast, collection site/ Джалал-Абадская область, пункт сбора	Q-ty of sputum material deliveries (from CGMP/FMC to OCBT) not more than 3 kg/ Кол-во доставок биоматериала (от ЦОВП /ЦСМ до областного центра борьбы с туберкулезом) (вес не более 3 кг)	Unit price (in KGS) / Цена за единицу (в кыргызских сомах)	Q-ty of TB drugs and envelope deliveries (from OCBT to CGMP/FMC)/ Кол-во доставок ПТП и конвертов (от областного центра борьбы с туберкулезом до ЦОВП / ЦСМ) (вес не более 3 кг)	Unit price (in KGS) / Цена за единицу (в кыргызских сомах)	Total price (in KGS) / Общая цена (в кыргызских сомах)
Tuberculosis office of Suzak district (Suzak village, Dakan Polvan str.)/ Противотуберкулезный	80		20		

кабинет Сузакского района (с. Сузак, ул.Дакан Полван)					
Tuberculosis office of Oktyabrskoye village of Suzak district (Oktyabrskoye village, 1 Sovetskaya str.) /Противотуберкулезный кабинет с. Октябрьское Сузакского района (с. Октябрьское, ул. Советская 1)	80		20		
Tuberculosis office of Kochkor- Ata city (Kochkor- Ata city, Muradyan str. 19) / Противотуберкулезный кабинет г. Кочкор –Ата (г.Кочкор-Ата ул. Мурадяна 19)	80		20		
Tuberculosis office of Bazar- Korgon district (Bazar- Korgon, Saidullaeva str.)/ Противотуберкулезный кабинет Базар-Коргонского района (Базар-Коргон, ул Сайдуллаева)	80		20		
Tuberculosis office of Tash- Kumyr city Kakeleyev str.1 /Противотуберкулезный кабинет г. Таш-Кумыр (ул. Какелеева 1)	80		20		
Tuberculosis office of Mailuu- Suu city (Sydykova str. 7)/ Противотуберкулезный кабинет г. Майлуу-Суу (ул. Сыдыкова 7)	80		20		
Tuberculosis office of Kara- Kul city (Sabirova str.)/ Противотуберкулезный кабинет г.Кара-Куль (ул. Сабилова)	80		20		
Tuberculosis office of Aksy district (Umetaliev str.)/ Противотуберкулезный кабинет Аксыйского района (ул Уметалиев)	80		20		
Tuberculosis office of Ala- Buka district (Mamyrbekova str.)/Противотуберкулезный кабинет Ала-Букинского района (ул. Мамырбекова)	80		20		
Tuberculosis office of Nooken district (Masy village, 103 Sultanov str.)/ Противотуберкулезный кабинет Ноокенского района (с.Масы, ул. К.Султанова 103)	80		20		

Tuberculosis office of Toktogul district /Противотуберкулезный кабинет Токтогульского района	80		20		
Tuberculosis office of Shamalduu Sai city (Narynskaya str. 19)/ Противотуберкулезный Кабинет г. Шамалдуу Сай (ул. Нарынская 19)	80		20		
Total for Dzhahal-Abad oblast/ Итого по Джалал-Абадской области	960		240		
TOTAL AMOUNT Osh and Dzalal-Aad oblasts/ОБЩАЯ СТОИМОСТЬ по Ошской и Джалал-Абадской областям					

Signature: Подпись: _____

Name / Имя:

Click or tap here to enter text.

Title: / Должность:

Click or tap here to enter text.

Date: / Дата:

Click or tap to enter a date.

ANNEX 3: FINANCIAL OFFER / ПРИЛОЖЕНИЕ 3: ФИНАНСОВОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ

Bidders are requested to complete this form, sign it and return it as part of their quotation along with Annex 2 Quotation Submission Form. The Bidder shall fill in this form in accordance with the instructions indicated. No alterations to its format shall be permitted and no substitutions shall be accepted. / Претендентам предлагается заполнить эту форму, подписать ее и вернуть как часть своей котировки вместе с формой котировки из Приложения 2. Претендент должен заполнить эту форму в соответствии с указанными инструкциями. Никакие изменения его формата не допускаются, и никакие замены не принимаются.

Name of Bidder: / Название претендента:	Click or tap here to enter text.	
RFQ reference: / № запроса котировок	UNDP-KGZ-00334	Date: / Дата Click or tap to enter a date.

**TABLE 1/ Price table for transportation services (for 10 months) June 2024- March 2025/
ТАБЛИЦА 1: Таблица цен на транспортные услуги (на 10 месяцев)/июнь 2024- март 2025**

LOT 2/ ЛОТ 2

Description of services/ Описание услуг	Maximum number of deliveries for the period of contract/ Максимальное количество доставок за период контракта	Unit price (in KGS) / Цена за единицу (в кыргызских сомах)	Total price (in KGS) / Общая цена (в кыргызских сомах)
Transportation of a refrigerator bag with tests from Dzhahalal-Abad to Bishkek (560 km) and back/ Перевозка сумки холодильника с анализами из г. Джалал-Абад в г. Бишкек (560 км) и обратно	86		
Transportation of a refrigerator bag with tests from Osh to Bishkek (650 km) and back/ Перевозка сумки холодильника с анализами из г. Ош в г. Бишкек (650 км) и обратно	86		
TOTAL AMOUNT / ОБЩАЯ СТОИМОСТЬ			

Signature: Подпись: _____

Name / Имя: Click or tap here to enter text.

Title: / Должность: Click or tap here to enter text.

Date: / Дата: Click or tap to enter a date.